

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28931306 | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|---|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Belastung des Rollgerüsts. | Do not exceed the specified maximum load of the scaffolding. | Ne dépassez pas la charge maximale indiquée pour l'échafaudage mobile. | Non superare il carico massimo indicato del ponteggio mobile. | Overschrijd de aangegeven maximale belasting van de rolsteiger niet. | No exceda la carga máxima indicada del andamio móvil. | Nepřekračujte uvedené maximální zatížení pojízdného lešení. | Nemojte prekoračiti navedeno maksimalno opterećenje pokretne skele. | Ne prekoračite navedene največje obremenitve mobilnega odra. | Ne lépje túl a mobil állványzat megadott maximális terhelését. |
| Stellen Sie sicher, dass das Rollgerüst auf einer stabilen und ebenen Fläche steht. | Make sure that the scaffolding is on a stable and level surface. | Assurez-vous que l'échafaudage mobile se trouve sur une surface stable et plane. | Assicurarsi che il trabattello mobile sia su una superficie stabile e piana. | Zorg ervoor dat de rolsteiger op een stabiele en vlakke ondergrond staat. | Asegúrese de que el andamio móvil esté sobre una superficie estable y nivelada. | Ujistěte se, že pojízdné lešení stojí na stabilním a rovném povrchu. | Provjerite je li pokretna skela na stabilnoj i ravnoj površini. | Prepričajte se, da je mobilni oder na stabilni in ravni površini. | Ügyeljen arra, hogy a mobil állványzat stabil és vízszintes felületen álljon. |
| Überprüfen Sie alle Verbindungen und Befestigungen vor jeder Nutzung. | Check all connections and fastenings before each use. | Vérifiez toutes les connexions et fixations avant chaque utilisation. | Controllare tutti i collegamenti e gli elementi di fissaggio prima di ogni utilizzo. | Controleer vóór elk gebruik alle aansluitingen en bevestigingen. | Verifique todas las conexiones y fijaciones antes de cada uso. | Před každým použitím zkontrolujte všechna připojení a upevnění. | Prije svake uporabe provjerite sve spojeve i pričvršćenja. | Pred vsako uporabo preverite vse povezave in pritrditve. | Minden használat előtt ellenőrizze az összes csatlakozást és rögzítést. |
| Verwenden Sie alle erforderlichen Sicherheitskomponenten, wie z.B. Geländer, Diagonalstreben und Planken. | Use all necessary safety components such as railings, diagonal braces and planks. | Utilisez tous les composants de sécurité nécessaires tels que les garde-corps, les diagonales et les planches. | Utilizzare tutti i componenti di sicurezza necessari come ringhiere, diagonali e assi. | Gebruik alle noodzakelijke veiligheidscomponenten en zoals leuningen, diagonale schoren en planken. | Utilice todos los componentes de seguridad necesarios, como barandillas, tirantes diagonales y tablonos. | Používejte všechny potřebné bezpečnostní komponenty, jako jsou zábradlí, diagonální výtuhy a prkna. | Koristite sve potrebne sigurnosne komponente kao što su ograde, dijagonalne spone i daske. | Uporabite vse potrebne varnostne komponente, kot so ograje, diagonalne spone in deske. | Használjon minden szükséges biztonsági elemet, például korlátokat, átlós merevítőket és deszkákat. |
| Stellen Sie sicher, dass das Gerüst richtig verankert und stabilisiert ist, besonders bei Arbeiten in großer Höhe. | Make sure the scaffolding is properly anchored and stabilized, especially when working at heights. | Assurez-vous que l'échafaudage est correctement ancré et stabilisé, surtout lorsque vous travaillez en hauteur. | Assicurarsi che il ponteggio sia adeguatamente ancorato e stabilizzato, soprattutto quando si lavora in quota. | Zorg ervoor dat de steiger goed verankerd en gestabiliseerd is, vooral bij werken op hoogte. | Asegúrese de que el andamio esté correctamente anclado y estabilizado, especialmente cuando se trabaja en altura. | Dbejte na správné ukotvení a stabilizaci lešení, zejména při práci ve výškách. | Uvjerite se da je skela pravilno usidrena i stabilizirana, posebno kada radite na visinama. | Prepričajte se, da je gradbeni oder pravilno zasidran in stabiliziran, zlasti pri delu na višini. | Ügyeljen arra, hogy az állványzat megfelelően lehorgonyozott és stabil legyen, különösen magasban végzett munka esetén. |
| Verwenden Sie ggf. zusätzliche Stabilisatoren oder Abstützungen. | If necessary, use additional stabilizers or supports. | Si nécessaire, utilisez des stabilisateurs ou des supports supplémentaires. | Se necessario, utilizzare stabilizzatori o supporti aggiuntivi. | Gebruik indien nodig extra stabilisatoren of steunen. | Si es necesario, utilice estabilizadores o soportes adicionales. | V případě potřeby použijte další stabilizátory nebo podpěry. | Ako je potrebno, upotrijebite dodatne stabilizatore ili potpore. | Po potrebi uporabite dodatne stabilizatorje ali opore. | Ha szükséges, használjon további stabilizátorokat vagy támasztékokat. |
| Nutzen Sie nur dafür vorgesehene Leitern und Aufstiegshilfen, um auf das Gerüst zu gelangen. | Only use ladders and climbing aids provided for this purpose to access the scaffolding. | Utilisez uniquement des échelles et des aides à la montée prévues à cet effet pour accéder à l'échafaudage. | Per accedere al ponteggio utilizzare solo scale e ausili per la salita previsti a questo scopo. | Gebruik uitsluitend hiervoor bestemde ladders en klimhulpmiddelen om de steiger te betreden. | Para acceder al andamio utilice únicamente escaleras y ayudas para subir diseñadas para este fin. | Pro přístup na lešení používejte pouze žebříky a šplhací pomůcky k tomu určené. | Za pristup skelama koristite samo za to predviđene ljestve i pomagala za penjanje. | Za dostop do gradbenih odrov uporabljajte samo lestve in plezalne pripomočke, ki so temu namenjeni. | Az állványokhoz való hozzáféréshez csak az erre a célra szolgáló létrákat és mászási segédeszközöket használjon. |
| Klettern Sie nicht an den äußeren Rahmen des Gerüsts hoch. | Do not climb on the outer frame of the scaffold. | Ne montez pas sur le cadre extérieur de l'échafaudage. | Non salire sul telaio esterno dell'impalcatura. | Beklim niet het buitenframe van de steiger. | No trepe por el marco exterior del andamio. | Nestoupejte na vnější rám lešení. | Nemojte se penjati na vanjski okvir skele. | Ne plezajte na zunanji okvir gradbenega odra. | Ne másszon fel az állvány külső keretére. |
| Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie z.B. Sicherheitsgeschirr und -leinen. | Use appropriate personal protective equipment (PPE), such as safety harnesses and leashes. | Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, tel que des harnais de sécurité et des laisses. | Utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), come imbracature di sicurezza e guinzagli. | Gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals veiligheidsharnassen en riemen. | Utilice equipos de protección personal (EPP) adecuados, como arneses y correas de seguridad. | Používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), jako jsou bezpečnostní postroje a vodítka. | Koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (PPE), kao što su sigurnosni pojasevi i uzice. | Uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (PPE), kot so varnostni pasovi in povodci. | Használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE), például biztonsági hevedereket és pórásokat. |
| Halten Sie sich von elektrischen Leitungen fern, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden. | Stay away from electrical wires to avoid the risk of electric shock. | Éloignez-vous des lignes électriques pour éviter tout risque de choc électrique. | Stare lontano dalle linee elettriche per evitare il rischio di scosse elettriche. | Blijf uit de buurt van elektrische leidingen om het risico op een elektrische schok te voorkomen. | Manténgase alejado de líneas eléctricas para evitar el riesgo de descarga eléctrica. | Držte se dále od elektrického vedení, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem. | Držite se dalje od električnih vodova kako biste izbjegli rizik od strujnog udara. | Držite se stran od električnih vodov, da se izognete nevarnosti električnega udara. | Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartózkodjon távol az elektromos vezetékektől. |
| Bewegen Sie das Rollgerüst niemals, wenn sich Personen oder Material darauf befinden. | Never move the scaffold when there are people or material on it. | Ne déplacez jamais l'échafaudage mobile lorsqu'il y a des personnes ou du matériel dessus. | Non spostare mai il trabattello mobile quando su di esso sono presenti persone o materiali. | Verplaats de rolsteiger nooit als er mensen of materiaal op staan. | Nunca mueva el andamio móvil cuando haya personas o material sobre él. | Nikdy nepohybujte pojízdným lešením, jsou-li na něm lidé nebo materiál. | Nikada nemojte pomicati pokretnu skelu ako se na njoj nalaze ljudi ili materijal. | Premičnega gradbenega odra nikoli ne premikajte, če so na njem ljudje ali material. | Soha ne mozgassa a mobil állványt, ha emberek vagy anyagok vannak rajta. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG
Am Kreuzweg 3, 36304 Alsfeld
info@krause-systems.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28931306 | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|---|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Schieben oder ziehen Sie das Gerüst nur von der Basis aus, nicht von den oberen Plattformen. | Push or pull the scaffold only from the base, not from the upper platforms. | Poussez ou tirez l'échafaudage uniquement depuis la base, et non depuis les plates-formes supérieures. | Spingere o tirare il ponteggio solo dalla base e non dalle piattaforme superiori. | Duw of trek de steiger alleen vanaf de basis, niet vanaf de bovenste platforms. | Empuje o tire del andamio únicamente desde la base, no desde las plataformas superiores. | Zatlačte nebo vytáhněte lešení pouze ze základny, nikoli z horních plošin. | Gurajte ili povlačite skelu samo s baze, ne s gornjih platformi. | Oder potiskajte ali vlecite samo od podnožja, ne od zgornjih ploščadi. | Az állványt csak az alapról tolja vagy húzza, ne a felső platformokról. |
| Verwenden Sie das Rollgerüst nicht bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee. | Do not use the scaffold in extreme weather conditions such as strong wind, rain or snow. | N'utilisez pas l'échafaudage mobile dans des conditions météorologiques extrêmes telles que du vent fort, de la pluie ou de la neige. | Non utilizzare l'impalcatura mobile in condizioni atmosferiche estreme come vento forte, pioggia o neve. | Gebruik de rolsteiger niet bij extreme weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw. | No utilice el andamio móvil en condiciones climáticas extremas como viento fuerte, lluvia o nieve. | Pojízdné lešení nepoužívejte v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je silný vítr, déšť nebo sníh. | Ne koristite mobilne skele u ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jak vjetar, kiša ili snijeg. | Premičnega gradbenega odra ne uporabljajte v ekstremnih vremenskih razmerah, kot so močan veter, dež ali sneg. | Ne használja a mobil állványzatot szélsőséges időjárási körülmények között, például erős szélben, esőben vagy hóban. |
| Bei nassen oder rutschigen Oberflächen besondere Vorsicht walten lassen. | Exercise special caution on wet or slippery surfaces. | Soyez particulièrement prudent sur les surfaces mouillées ou glissantes. | Prestare particolare attenzione su superfici bagnate o scivolose. | Wees bijzonder voorzichtig op natte of gladde oppervlakken. | Tenga especial cuidado en superficies mojadas o resbaladizas. | Buďte zvláště opatrní na mokřem nebo kluzkém povrchu. | Budite posebno oprezni na mokrim ili skliskim površinama. | Bodite še posebej previdni na mokrih ali spolzkih površinah. | Legyen különösen óvatos a nedves vagy csúszós felületeken. |
| Führen Sie regelmäßige Inspektionen durch, um sicherzustellen, dass alle Teile des Rollgerüsts in gutem Zustand und funktionsfähig sind. | Carry out regular inspections to ensure that all parts of the scaffolding are in good condition and functional. | Effectuer des inspections régulières pour vous assurer que toutes les pièces de l'échafaudage mobile sont en bon état et fonctionnelles. | Effettuare ispezioni regolari per garantire che tutte le parti del ponteggio mobile siano in buone condizioni e funzionanti. | Voer regelmatig inspecties uit om er zeker van te zijn dat alle onderdelen van de rolsteiger in goede staat en functioneel zijn. | Realice inspecciones periódicas para garantizar que todas las partes del andamio móvil estén en buen estado y funcionales. | Provádějte pravidelné kontroly, zda jsou všechny díly pojízdného lešení v dobrém stavu a funkční. | Provodite redovite preglede kako biste bili sigurni da su svi dijelovi pokretne skele u dobrom stanju i funkcionalni. | Izvajajte redne preglede, da zagotovite, da so vsi deli mobilnega odra v dobrem stanju in funkcionalni. | Végezzen rendszeres ellenőrzéseket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a mobil állványzat minden része jó állapotban van és működőképes. |
| Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile sofort. | Repair or replace damaged parts immediately. | Réparez ou remplacez immédiatement les pièces endommagées. | Riparare o sostituire immediatamente le parti danneggiate. | Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk. | Repare o reemplace las piezas dañadas inmediatamente. | Poškozené díly ihned opravte nebo vyměňte. | Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove. | Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele. | A sérült alkatrészeket azonnal javítsa meg vagy cserélje ki. |
| Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer des Rollgerüsts ordnungsgemäß geschult und in der sicheren Verwendung unterwiesen sind. | Ensure that all users of the scaffolding are properly trained and instructed in its safe use. | Assurez-vous que tous les utilisateurs de l'échafaudage roulant sont correctement formés et instruits pour une utilisation en toute sécurité. | Assicurarsi che tutti gli utenti dell'impalcatura mobile siano adeguatamente formati e istruiti sull'uso sicuro. | Zorg ervoor dat alle gebruikers van de rolsteiger goed zijn opgeleid en geïnstrueerd in veilig gebruik. | Asegúrese de que todos los usuarios del andamio rodante estén debidamente capacitados e instruidos sobre el uso seguro. | Zajistěte, aby všichni uživatelé rolovacího lešení byli řádně proškoleni a poučeni o bezpečném používání. | Osigurajte da su svi korisnici pokretne skele pravilno obučeni i upućeni u sigurnu uporabu. | Zagotovite, da so vsi uporabniki kotalnega odra ustrezno usposobljeni in poučeni o varni uporabi. | Gondoskodjon arról, hogy a gördülő állvány minden felhasználója megfelelő képzésben részesüljön, és megfelelő oktatásban részesüljön a biztonságos használatról. |
| Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile sofort. | Repair or replace damaged parts immediately. | Réparez ou remplacez immédiatement les pièces endommagées. | Riparare o sostituire immediatamente le parti danneggiate. | Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk. | Repare o reemplace las piezas dañadas inmediatamente. | Poškozené díly ihned opravte nebo vyměňte. | Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove. | Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele. | A sérült alkatrészeket azonnal javítsa meg vagy cserélje ki. |